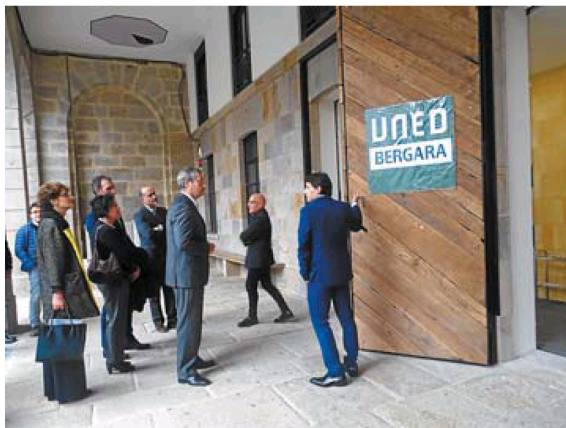


## BERGARA



### INAUGURADA LA RENOVACIÓN DE LA UNED

Una detallada visita a las instalaciones remozadas de la Uned del diputado general de Gipuzkoa, Markel Olano, acompañado de la alcaldesa Elena Lete, el director del centro, Iñaki Esparza, y otra serie de autoridades políticas y académicas dio ayer por inauguradas las obras de rehabilitación que se han desarrollado por un importe de 1,7 millones de euros desde principios del pasado año. El acondicionamiento de los espacios y su equipamiento, calificados «para el siglo XXI», fue explicado por el arquitecto Aitor Zubia, autor del proyecto firmado por el estudio Zetabi, y por Jesús Laskurain, de la dirección técnica. La ejecución ha sido llevada a cabo por las constructoras Goitu y Aizkorpe.



MIGURA

## Aitor Borobia presenta en Seminarixoa 'Punkowsky'

La pieza del actor bergarés se presenta el viernes desde las 22 horas, y mañana concierto de música indie con Joan of Arc

■ JUAN A. MIGURA

**BERGARA.** Dos producciones desarrolladas fuera de las fronteras locales son las encargadas de dar contenido a Seminarixoa mañana y el viernes. Los primeros en salir ante el público serán los cinco integrantes del grupo norteamericano Joan of Arc, que están de gira para presentar el último disco '1984'.

El viernes el protagonismo será para un trabajo teatral creado fuera pero ideado y protagonizado por el actor bergarés Aitor Borobia, que presenta la pieza 'Punkowsky', a partir de las 22 horas, con entrada de 8 euros. Se trata de una de las pocas oportunidades de ver a este actor bergarés que ha desarrollado su recorrido artístico fuera de aquí en su esencia más pura, en esta pieza escrita desde dentro.

Un texto creado e interpretado por Aitor Borobia que también cuenta en escena con Naiel Ibarrola, Sara Barroetay Eneritz García, y la dirección de Josu Angulo.

«Quiero decir que lo que nos acerca a la victoria es la acumulación de fracasos y poco más. Puede que con eso baste, quizás esto sólo sea otro fracaso de los integrantes y bien a gusto que se recibirá», destaca en su pre-



**Punkowsky.** Un visión personal creada e interpretada por Borobia.

sentación, en la que añaden, «que en 'Punkowsky', hemos buscado hacer de la derrota la victoria, de la honestidad una flecha, de nuestros talentos un arco, del texto la tensión, del punk el veneno y de vosotros la diadema». La obra tiene mucho de punk y también de Bukowsky, pero también de reflexión y de poca vergüenza.

#### Presentación de '1984'

Por su parte, la banda de Chicago Joan of Arc presentará mañana, desde las 21 horas, el disco '1984', con entrada de 8 euros. El grupo cuenta con una larga andadura y tiene 20 discos publicados. Formada a partir de las cenizas de Cap'n Jazz, es una de las bandas referentes del indie

estadounidense. Artesanos en la creación de canciones, se mueven entre el rock, el indie y el emo, con unas pinceladas de electrónica.

Este último disco, '1984' está inspirado, evidentemente, en la obra de George Orwell. En el disco destacan los pasajes oscuros y a su vez vibrantes, tales como 'Punk kid', 'Vertigo' o 'Forever Jung'.

Subirán al escenario Tim Kinse-lla (líder y cantante), Melina Ausikaitis (guitarra y coros), Bobby Burg (bajo), Theo Katsounis (batería) y Jeremy boyle (guitarra). Todos ellos experimentados también en bandas de peso. Entradas en taquilla desde una hora antes de los espectáculos o en la web de kutxabank.

#### EN BREVE

##### El euskera a lo largo de la historia local, con Jerardo Elortza

El ciclo de conferencias que recorre los último ocho siglos de la historia local pone la atención en el euskera. Hoy, a partir de las 19 horas en Irizar Jauregi, el ponente Jerardo Elortza presenta la conferencia 'Euskararen presentzia Bergarako historian zehar'. El historiador y filólogo oñatiarra es un gran conocedor de las peculiaridades del idioma y su historia de la villa donde ejerció como profesor e investigador.

##### Curso de cocina colombiana y argentina en Angiozar

A través del programa Bizikasi se ofrecerá el 17 de noviembre y 1 de diciembre un curso de cocina colombiana y argentina en Pagomendi Elkarte de Angiozar de 10.30 a 13 horas. Como profesoras Gloria Alvarez y Nora Palmitano. Precio 5 euros. Inscripción en 943.76.93.94., info@bizikasi.com y Miguel Altuna LHII.

##### Jotas y Musika Eskola, esta tarde en Mizpirualde

La programación cultural presenta hoy en Mizpirualde al grupo Mendizahar de Zumarraga a partir de las 17.00 horas con una actuación de jotás. La formación está integrada por voluntarios de Nagusilan. A las 18.15 horas la actuación de los grupos de baile y trompa de Musika Eskola.

##### Cortos del festival LGTBI Zinegoak, hoy en Zabalotegi en el ciclo sobre la mujer

■ J.A.M.

**BERGARA.** Zinegoak 2018 trae hoy a Zabalotegi Aretoa una selección de cortos presentados a la edición 2018 del festival de cine LGTBI (Lesbianas, Gays, Bisexuales y Transexuales) de Bilbao, celebrado del 19 de febrero y 4 de marzo. La proyección tendrá lugar a las 20 horas y en el marco del programa de actos del 25 de noviembre, jornada contra la violencia hacia las mujeres.

«Film laburren sorta» de hoy, con entrada de 3 euros, es la segunda cita de un programa que durante todo noviembre centra la temática de las películas en la mujer con las proyecciones pendientes para el 21 de noviembre de 'Audrie y Daisy' y el 28 de este mes de 'Mujeres del siglo XX'.

La selección del festival Zinegoak ofrece 90 minutos de imágenes e ideas para el público a partir de los 12 años. Incluye 'Homomak' de Ainhoa Artetxe (7 minutos), que tiene como protagonista a Xabi, quien a sus 20 años en un mundo de arraigadas tradiciones homosexuales inicia una relación heterosexual. También se proyectarán, entre otros, el corto de la holandesa Zara Dwiniger 'Sirene' (26 minutos, en neerlandés con subtítulos en euskera), 'Happy' de la realizadora australiana Laura Dudgeon (12 minutos, en inglés con subtítulos en euskera) y 'Marguerite' (19 minutos) de la canadiense Marianne Farley.